

Министерство образование и науки Российской Федерации

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ «САРАТОВСКИЙ  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка и  
прикладной лингвистики

**Метафоризация социальных низов  
в современном российском масс-медийном дискурсе**  
**АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ**  
студентки 4 курса 441 группы  
направления 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика  
Институт филологии и журналистики  
Проценко Екатерины Викторовны

Научный руководитель

к.ф.н., ст.преподаватель

НГШ 14.06.16

Н.Г.Шаповалова

подпись, дата

Зав. кафедрой

профессор, д.ф.н

ОЮК 14.06.16

О.Ю.Крючкова

подпись, дата

## Введение

Социальные потрясения, пережитые россиянами за последние годы, заставили большое число людей задуматься об обустройстве среды в социальном, гражданском смысле. Многие из них присоединились к демонстрациям несистемной оппозиции на Триумфальной площади, были на митинге «За честные выборы» на Болотной площади, встали в «Большой белый круг» на Садовом Кольце, участвовали в шествии через Большой Москворецкий мост, где был убит Борис Немцов, или поддержали эти протестные акции в других городах. Драматичные последствия этих событий заставили участников и их единомышленников по-новому осмыслить свое положение в стране, понять отношение политической элиты к себе, увидеть себя глазами власти.

Перемены в их мировоззрении отражает язык современных СМИ. Как разновидность публицистического стиля [Ягубова 2001: 85], он характеризуется образностью [Культура русской речи 2003: 527], которая достигается за счет активного использования средств языковой выразительности. Важнейшую роль среди них отведена метафоре, которая, «с одной стороны, <...> служит средством обозначения тому, чему нет названия, а с другой – средством создания художественной речи» [Гак 1988: 12].

**Актуальность** исследования метафоризации социальных низов в современном российском масс-медийном дискурсе, которой посвящена наша работа, предопределяется:

- частотностью использования метафорических ЛСВ социальной лексики в отечественных СМИ начала XXI столетия;
- заметной ролью соответствующих лексем в сложении языковой картины мира;
- современным этапом развития лингвистической науки с присущим ему объединением исследовательского опыта по изучению языка масс-медиа, накопленного в рамках различных областей языкознания (в том

числе когнитивной и дискурсивной лингвистики), которое обуславливает выделение самостоятельной междисциплинарной отрасли – медиалингвистика, – стремящейся к комплексному изучению функционирования языка в сфере массовой коммуникации [Добросклонская 2011: 63-64].

**Объект** исследования – метафорические ЛСВ наименований социальных низов в языке современных отечественных СМИ.

**Предмет** исследования – принципы метафоризации наименований социальных низов в языке современных отечественных СМИ.

**Цель** работы – выявить основные принципы метафоризации наименований социальных низов в языке современных отечественных СМИ.

Она предполагает решение нескольких **задач**:

1. установить состав метафорических ЛСВ наименований социальных низов в языке современных отечественных СМИ;
2. выявить основные источники и мишени метафоризации членов данной ЛСГ;
3. дать дискурсивную характеристику соответствующих наименований;
4. выявить основные принципы их метафоризации в дискурсе современных СМИ.

Цели и задачи исследования предполагают использование комплексной **методики** анализа материала, включающей современные методы семантического анализа языковых явлений, различные когнитивные, лингвокультурологические и дискурсивные методики анализа языка.

**Материалом** исследования послужили лексикографические данные толковых и семантических словарей русского языка, данные газетного подкорпуса Национального Корпуса русского языка и поисковых систем Интернета (Яндекс и Google). На основании сплошной выборки из них было выявлено 83 метафорические номинации социальных низов, а также 300 контекстуальных употреблений данных единиц.

**Практическая значимость** работы состоит в том, что ее результаты могут быть использованы при подготовке лекционных курсов и учебно-методических пособий по лексической семантике, когнитивной лингвистике и анализу дискурса.

**Структура** работы. Диплом состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и приложения, содержащего список исследуемых метафор.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ**

Изучение метафоры продолжается с античности до наших дней. Современное представление об этом явлении сформировано в когнитивной лингвистике – междисциплинарном направлении, которое исследует соотношение языка и мышления, роль языка в концептуализации окружающего мира.

Когнитивисты определяют метафору как проявление глубинных особенностей человеческого мышления, которому присуще соотносить незнакомые явления со знакомыми, уже освоенными. В связи с этим метафора понимается как перенос наименования сферы-источника на сферу-мишень на основе какого-либо модуля сравнения.

«Конвенциональные метафорические соответствия между структурами знаний (концептуальные метафоры) согласованы с определенными языком и культурой» [Балашова 2014: 35]. В них отражается картина мира, присущая той или иной лингвокультуре. Таким образом, исследование метафор позволяет понять базовые представления о мире, присущие носителям того или иного языка, выявить присущую ему систему приоритетов и культурных ценностей.

Наша работа посвящена выявлению представлений современных россиян о низшем классе общества, в котором они живут. Это предполагает исследование метафоризации социальных низов в современном масс-медийном дискурсе.

Анализ метафоризации членов лексической группировки наименований представителей социальных низов показывает, что формирование переносных значений протекает в ее подгруппах по-разному.

В ЛСГ – «принадлежность к простому народу, к непривилегированным слоям общества», – входят 11 единиц: *батрак, бедняк, крестьянин, люмпен, простолюдин, работяга, трудяга, ярыга (ярыжка), крепостной, холоп*. По данным «Толкового словаря русского языка», 5 (45,4%) из них развивают переносные значения: *бедняк, работяга, ярыга (ярыжка), холоп*. Выявленные метафоры образуются посредством семантического переноса *человек, как социальное существо → человек, как социальное существо*.

В следующих группах: «выход из какой-нибудь социальной среды, перемена такой среды», которая включает 2 единицы (*вольноотпущенник, отщепенец*), «обладание или необладание удачей, счастьем», которая включает 9 единиц (*бедняга (бедняжка), бедняк, бедолага, горемыка, горюн, несчастливец, несчастный, неудачник*), переносные значения не образуются.

ЛСГ «невладение собственностью, богатством» содержит 7 единиц (*бедный, безлошадник, бобыль, малоимущий, неимущий, нищий, нуждающийся*), и только 2 (28,5%) единицы развивают переносные значения (*безлошадник, бобыль*). Слово *бобыль* используется в нелитературной речи. Возможно, именно просторечная принадлежность обуславливает не частотность лексемы в газетных публикациях, посвященных политике. При анализе данная лексема встретилась только однажды (ср.: *Какая разница, кто вам нахамил – стройный прекрасный семьянин, в котором чувствуется солдатская выправка, или разбухший на госхлебах бобыль и «женодетоненавистник»?* [Гамов 2006: Эл. ист.]). Слово *безлошадник* развивается в сленге. Оно образовано посредством суффиксации от основы слова *лошадь*, которое в нелитературных стратах имеет 2 переносных значения: ‘большая некрасивая женщина’ и ‘лошадиные силы’ [Елистратов 2010: 205].

В лексико-грамматическую группу «социальная неустроенность» входит 19 лексем: *бездомник и бездомовник, бездомный, безработный, бесприданница, беспризорник, беспризорный, бич, бомж, босяк, бродяга, голодранец, кусочник, ночлежник, оборванец, побирюшка, подзаборник, салопница, скиталец*. По данным «Толкового словаря русского языка», переносные значения развивают 6 (31,5%) единиц: *беспризорник (беспризорный), бич, бродяга, салопница, скиталец*. В большинстве случаев, метафорический перенос развивается *человек, как социальное существо → человек, как социальное существо*.

В ЛСГ «изгнание, бесправие, приписывание вины, измена» входит 4 (25%) единицы: *изгнанник, изгой, отверженец (отверженник)*. Но только слово *изгой* развивает переносное значение. В данном случае семантическое развитие происходит посредством метафорического переноса *человек, как социальное существо → человек, социальное существо*. А метафоризации подвергается семантический компонент «изгнание». В масс-медийном дискурсе применяется такая метафора, когда речь идет о жертвах существующего режима – несчастных, бесправных гражданах, забытых всесильным государством (Ср.: *Инвалид на коляске – изгой, белая ворона и сверхъестественное явление одновременно* [Ефимов 2014: Эл. ист.]).

Далее, в ЛСГ «обладание или необладание лидерством, победой, преимуществом в чем-нибудь», также, как и в предыдущую, входят 4 лексем: *банкрот, отстающий, побежденный, проигравший*. В результате развивает переносное значение только одна единица – *банкрот* (25%). В большинстве случаев, развитие происходит посредством метафорического переноса *человек, как социальное существо → человек, как социальное существо*, где *банкрот* – ‘тот, кто оказался несостоятельным в своей деятельности, в личной жизни’ [ТСРЯ 2006: 36].

Лексико-грамматическая группа «нищие, непривилегированные слои общества, народа» входят 10 единиц: *батрачество, вольница, крестьянство, лимита, люмпен, масса, народ, низ, пролетариат,*

*простонародье*. Из всех представленных единиц в группе, переносное значение имеет только лексема *масса* (1%), которая обозначает 'неопределенное большое количество кого-либо, множество чего-либо' [Ефремова 2000: Эл. ист.]. В большинстве случаев, выступает как собирательное слово, т.е. обозначает не одного человека, а некоторое количество и принимает отрицательную коннотацию.

В ЛСГ «имущественное состояние, образ жизни, оценочные названия» входят 12 лексем: *беднота, беднячество, богема, бывшие, голытьба, голь, дно, нищета, преддонье, рвань, хамье, чернь*. Из данной ЛСГ 3 (25%) единицы развивают переносные значения: *дно* 'среда деклассированных, опустившихся людей' [Ефремова 2000: Эл. ист.]; *нищета* 'бедность, убогость (чувств, мыслей и т.п.)' [Ефремова 2000: Эл. ист.]; *рвань* 'опустившиеся люди, отбросы общества' [Ефремова 2000: Эл. ист.]. Семантическое развитие происходит посредством метафорического переноса *человек, как социальное существо* → *человек, как социальное существо*.

В последнюю ЛСГ «в производственной хозяйственной, торговой, обслуживающей сферах» входят 5 единиц: *дворня, люди, обслуга, прислуга, челядь*. Развивают переносное значение 3 (60%) лексемы. Метафорический перенос происходит только в словах *обслуга* и *челядь*. Согласно данным газетного подкорпуса НКРЯ, в масс-медийном дискурсе метафорическое ЛСВ наименования *обслуга* почти не востребовано. Среди проанализированных контекстов оно встретилось лишь однажды, когда речь шла о журналистах федеральных каналов, работающих на официальную пропаганду (*Ну и, конечно, хуже – «технологическая обслуга» власти* [Юрьев 2013: Эл. ист.]). В масс-медийном дискурсе лексема *прислуга* тоже развивает ЛСВ, которая образуется посредством метафорического переноса.

## Заключение

Метафора изучается современным языкознанием. Когнитивная лингвистика рассматривает ее как вербализацию глубинных особенностей человеческого мышления, присущего ему стремления сопоставлять новое и знакомое явления.

Согласно теории Дж. Лакоффа и М. Джонсона первому соответствует сфера-мишень, второму – сфера-источник. Перенос наименования сферы-источника на сферу-мишень обусловлен наличием у них общих признаков – модуля сравнения. В нашем исследовании рассмотрены метафоры, образованные на основе наименований ЛСГ «Социальные низы», и специфика их функционирования в отечественных масс-медиа.

Исследование показывает, что наиболее распространена экспрессивно-оценочная или образная метафора. Такие метафоры дополняют характеристику свойств личности и поступков. Также необходимо для вербализации действительности, сколько для прагматических целей. В основном метафоры выполняют концептуальную функцию. Такие метафоры ярко выражены, когда метафора применяется для обозначения непредметных сущностей в научной, общественно-политической и обиходно-бытовых сферах.

С помощью «Русского семантического словаря» под ред. Н.Ю. Шведовой установили состав метафорических ЛСВ наименований социальных низов в языке современных российский СМИ. Было выявлено 10 групп, к которым относятся представители низшего класса. Они были объединены на основе следующих компонентов: «принадлежность к простому народу, к непривилегированным слоям общества»; «изгнание, бесправие, приписывание вины, измена»; «невладение собственностью, богатством»; «выход из какой-нибудь социальной среды, перемена такой среды»; «социальная неустроенность»; «обладание или необладание удачей, счастьем»; «обладание или необладание лидерством, победой, преимуществом в чем-нибудь»; «нищие, непривилегированные слои



общества народа»; «имущественное состояние, образ жизни, оценочные названия»; «в производственной, торговой, обслуживающих сферах».

Для исследования были отобраны 300 контекстов, в которых был замечен процесс метафоризации. После чего были рассмотрены данные лексемы, которые имеют переносные значения в российском масс-медийном дискурсе начала XXI столетия.

Проведенное исследование показывает, что метафоризация их членов происходит в большей степени посредством семантического переноса *человека, как социальное существо → человек, как социальное существо*, который Г.Г. Складарская и Е.В. Ваулина считают наиболее регулярным в современном русском языке. Однако формирование переносных значений протекает в разных лексических группировках неодинаково, а коннотации, свойственные их метафорически ЛСВ, отражают систему приоритетов и оценок, существующих в современном российском обществе, наиболее ярко, полно и отчетливо.

Как один из видов речевого воздействия, метафора в СМИ становится все более актуальной. Задача СМИ является привлечение к речевому сообщению или к его автору, поэтому язык СМИ уподобляется языку раскованной бытовой речи. Например, в политическом дискурсе каждый чиновник имеет свой моральный кодекс, свою систему нравственных ценностей и ориентиров. И представление в СМИ может мешать установлению нормальных взаимоотношений при решении серьезных политических проблем. Таким образом, при анализе контекстов, которые содержат метафоризации социальных низов, можно говорить о специфике функционирования концептуальной метафоры.

Если в прошлом данные термины употреблялись в прямом значении, то в настоящее время они потеряли первоначальное значение и обрели переносное. Сущность многозначности лексемы состоит в том, что название предмета или явления переносится на другой предмет или явление. И можно заметить, что метафоризация в масс-медийном дискурсе на сегодняшний

день является актуальной. Как говорилось ранее, СМИ оказывают на человека моральное и эстетическое воздействие, формируют характер его чувств, систему человеческих установок, вызывают к человеку совести, во многом управляют общественным сознанием.